

**Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 19. července 2016
týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody
o EHP**

(Věc AT.39824 – Nákladní vozidla)

(oznámeno pod číslem C(2016) 4673)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2017/C 108/05)

Dne 19. července 2016 přijala Komise rozhodnutí týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP. V souladu s článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí, včetně všech uložených sankcí, přičemž bere v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. ÚVOD

- (1) Toto rozhodnutí se týká jediného a trvajících protiprávního jednání, které bylo v rozporu s článkem 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článkem 53 Dohody o EHP.
- (2) Rozhodnutí je určeno těmto subjektům: MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH (společně dále jen „MAN“); Daimler AG (dále jen „Daimler“); Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco SpA, Iveco Magirus AG (společně dále jen „Iveco“); AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, (společně dále jen „Volvo/Renault“); PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V., DAF (společně dále jen „DAF“).

2. POPIS VĚCI

2.1. Řízení

- (3) Poté co podnik MAN dne 20. září 2010 podal žádost o ochranu před pokutami, provedla Komise v období mezi 18. a 21. lednem 2011 kontroly v prostorách různých výrobců nákladních vozidel. Dne 28. ledna 2011 požádal podnik Volvo/Renault o snížení pokuty, po něm následovaly podniky Daimler (10. února 2011 v 10:00 hodin) a podnik Iveco (10. února 2011 ve 22:22 hodin).
- (4) Dne 20. listopadu 2014 zahájila Komise řízení na základě čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 1/2003 proti podnikům DAF, Daimler, Iveco, MAN, Volvo/Renault a přijala prohlášení o námitkách, které bylo těmto subjektům oznámeno.
- (5) Po přijetí prohlášení o námitkách adresáti rozhodnutí neformálně navázali kontakt s Komisí a požádali, aby věc byla dále řešena postupem při narovnání. Komise se rozhodla zahájit v této věci postup při narovnání poté, co adresáti rozhodnutí potvrdili svou ochotu vést o narovnání jednání. Následně podniky MAN, DAF, Daimler, Volvo/Renault a Iveco předložily Komisi formální návrh na narovnání podle čl. 10a odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ⁽²⁾.
- (6) Dne 18. července 2016 vydal Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení kladné stanovisko a dne 19. července 2016 Komise přijala rozhodnutí.

2.2. Adresáti rozhodnutí a doba trvání protiprávního jednání

- (7) Během níže uvedených období se adresáti rozhodnutí účastnili koluzní dohody a/nebo za ni nesli odpovědnost, čímž porušili článek 101 Smlouvy. Na základě použití bodu 26 pokynů pro výpočet pokut byla podniku Volvo/Renault částečně udělena ochrana před pokutami za období od 17. ledna 1997 do 15. ledna 2001.

Subjekt	Doba trvání
MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH	od 17. ledna 1997 do 20. září 2010

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18.

Subjekt	Doba trvání
Daimler AG	od 17. ledna 1997 do 18. ledna 2011
Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco SpA, Iveco Magirus AG	od 17. ledna 1997 do 18. ledna 2011
AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH	od 17. ledna 1997 do 18. ledna 2011
PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V.	od 17. ledna 1997 do 18. ledna 2011

2.3. Shrnutí protiprávního jednání

- (8) Produkty, kterých se dotklo protiprávní jednání, jsou nákladní vozidla o hmotnosti 6 až 16 tun („středně těžká nákladní vozidla“) a nákladní vozidla o hmotnosti vyšší než 16 tun („těžká nákladní vozidla“), a to jak jediná nákladní vozidla, tak i tahače (středně těžká a těžká nákladní vozidla jsou dále souhrnně označována jako „nákladní vozidla“) ⁽¹⁾. Tato věc se netýká služeb poskytovaných po prodeji, jiných služeb a záruk pro nákladní vozidla ani prodeje ojetých nákladních vozidel nebo jakéhokoli jiného zboží nebo služeb.
- (9) Protiprávní jednání spočívalo v koluzních ujednáních o stanovování cen a zvyšování cen brutto v EHP pro nákladní vozidla, jakož i načasování a přenesení nákladů na zavedení emisních technologií u středně těžkých a těžkých nákladních vozidel požadovaných podle norem EURO 3 až 6. Do diskuse o cenách, zvyšování cen a zavedení nových emisních norem byla do roku 2004 přímo zapojena ústředí adresátů rozhodnutí. Přínejméním od srpna 2002 probíhaly diskuse prostřednictvím německých dceřiných společností, které, v různé míře, informovaly svá ústředí. Diskuse probíhaly jak na multilaterální, tak i a bilaterální úrovni.
- (10) Součástí koluzních ujednání byly dohody a/nebo jednání ve vzájemné shodě, pokud jde o stanovování cen a zvyšování cen brutto, jejichž cílem bylo sjednotit ceny brutto v EHP, a načasování a přenesení nákladů na zavedení emisních technologií požadovaných podle norem EURO 3 až 6.
- (11) Protiprávní jednání probíhalo v celém EHP a trvalo od 17. ledna 1997 do 18. ledna 2011.

2.4. Nápravná opatření

- (12) Pro účely rozhodnutí jsou použity pokyny pro výpočet pokut z roku 2006 ⁽²⁾. S výjimkou podniku MAN rozhodnutí ukládá pokuty všem subjektům uvedeným výše v bodě (7).

2.4.1. Základní částka pokuty

- (13) Při stanovení pokut Komise zohlednila relevantní prodeje těžkých a středně těžkých nákladních vozidel (definovaných v bodě (8)) ze strany podniků v EHP za poslední rok před ukončením protiprávního jednání; skutečnost, že koordinace cen patří mezi neškodlivější omezení hospodářské soutěže; délku trvání protiprávního jednání; vysoký tržní podíl adresátů rozhodnutí na evropském trhu s těžkými a středně těžkými nákladními vozidly; skutečnost, že protiprávní jednání probíhalo v celém EHP, a dodatečnou částku, která měla odradit podniky od zapojení se do praktik cenové koordinace.

2.4.2. Úpravy základní částky

- (14) Komise neuplatnila žádné přitěžující ani polehčující okolnosti.

2.4.3. Uplatnění oznámení o shovívavosti

- (15) Podniku MAN Komise poskytla plnou ochranu před pokutami. Podniku Volvo/Renault byla pokuta snížena o 40 %, podniku Daimler o 30 % a podniku Iveco o 10 %.

⁽¹⁾ S výjimkou nákladních vozidel pro vojenské použití.

⁽²⁾ Pokyny pro výpočet pokut uložených podle čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1/2003 (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

2.4.4. Uplatnění oznámení o narovnání

(16) V důsledku uplatnění oznámení o narovnání se výše pokut pro všechny adresáty rozhodnutí snížila o 10 %.

3. ZÁVĚR

(17) Podle čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003 byly uloženy tyto pokuty:

- a) 0 EUR společně a nerozdílně podnikům MAN SE, MAN Truck & Bus AG a MAN Truck & Bus Deutschland GmbH;
- b) 670 448 000 EUR společně a nerozdílně podnikům Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB a Renault Trucks SAS, z toho na podnik Volvo Group Trucks Central Europe GmbH společně a nerozdílně připadá částka 468 855 017 EUR;
- c) 1 008 766 000 EUR podniku Daimler AG;
- d) 494 606 000 EUR podniku Iveco SpA, z toho:
- 1) na podnik Fiat Chrysler Automobiles N.V. společně a nerozdílně připadá částka 156 746 105 EUR;
 - 2) na podniky Fiat Chrysler Automobiles N.V. a Iveco Magirus AG společně a nerozdílně připadá částka 336 119 346 EUR a
 - 3) na podniky CNH Industrial N.V. a Iveco Magirus AG společně a nerozdílně připadá částka 1 740 549 EUR;
- e) 752 679 000 EUR společně a nerozdílně podnikům PACCAR Inc. a DAF Trucks N.V., z toho na podnik DAF Trucks Deutschland GmbH společně a nerozdílně připadá částka 376 118 773 EUR.
-